HOBEN CU A RANCA PALO DI LUZ, BANDONA E SITIO A KEDA DETENI





DIADOMINGO den careda d 4.30 polis ta detene un chauffeur despues di a dal cu su auto den un palo di luz na altura di e club di Radio Amateur den Spaanslagoenweg na Pos Chikito y bandona e sitio. E auto aki tabata bayendo direccion pariba ora cu di un of otro motibo e auto lo a kita na su man robes y a dal den un palo di luz y a kibra esaki den dos. E chauffeur aki a bula sali di e auto y a bisa e bisiña nan cu e ta bay laba su cara y a ranca un careda bay direccion pariba. Un Polis atento a logra haya e chauffeur aki un 100 meter leu y a detene pa mas investigacion.

PA PROME BIAHA NA ARUBA Y DEMAS ISLANAN DI CARIBE HULANDES

UN DAMA TA OCUPA E PUESTO DI DIRECTOR INTERINO DI GABINETE DI GOBERNADOR



DIABIERNE ultimo, na Gabinete di Gobernador tabatin presentacion di mr. Martijn G.J. Boelen como Director nobo di Gabinete di Gobernador, y na mes momento a keda presenta e Director interino, cu manera el a keda introduci pa prome biaha tin un dama, den un funcion cu tur biaha ta hende homber a ocupa na tur Gabinete di Gobernador di Aruba y demas islanan di Caribe Hulandes.

Ta trata aki di sra.mr. Margot H. Llompart. Ambos persona ta siñando awor Papiamento, banda di otro idiomanan cu nan ta domina caba.

E atardi aki tabata uno masha ameno, unda un grupo selecta di invitado a atende, riba e parkeerplaats di Gabinete di Gobernador.

Gabinete Mike Eman ta cumpli

Minister Otmar Oduber ta inaugura e siman aki Oficina di Turismo na San Nicolas

E siman aki nos ta celebra Siman di Turismo y mihor momento cu esaki no por tabatin pa realiza otro promesa di Gabinete Mike Eman: Apertura di Oficina di Turismo na San Nicolas.
Specificamente diahuebs 27 di september ta celebra Dia Internacional di Turismo, y a scoge e dia aki pa haci e apertura oficial di e Oficina na San Nicolas.
Por corda con algun luna pasa Minister Otmar Oduber hunto cu Minister Mike de Meza a bishita Oficina di Post na San Nicolas hunto cu algun miembro di prensa y a anuncia cu pronto lo bin na e parti pabou di e edificio e Oficina di Turismo n'e parti pariba di nos isla.

For di e momento ey e trabounan a cuminsa pa bin cu e oficina y asina por ofrece un mihor servicio y guia na nos bishitantenan, specialmente pa loke ta trata e parti di San Nicolas y becindario.
Intencion di e oficina ta pa fomenta y duna informacion n'e turista pa di e forma ey nan por cuminsa pasa mas tempo y gasta mas den e area di San Nicolas.
Minister Oduber ta indica cu hopi bi-aha e turistanan ta bay San Nicolas pa bishita Carubbian Festival, Charlie's Bar of Baby Beach, pero awor cu e Oficina di Turismo, mirando cu tin hopi turista ta bishita e parti pariba di nos isla, pa gara nan y mustra nan cu tin hopi mas pa haci den San Nicolas.
Aki e ta referi n'e diferente lugarnan pa come na San Nicolas si kier come cuminsa crioyo, tin hopi atraccion, manera p.e. grotnan, etc. cu por bay bishita. Asina por mustra nos bishitantenan riba e cantidad di atraccionnan cu tin na San Nicolas y becindario.

Hunto cu e Oficina di Turismo na San Nicolas, a traha tambe un brochure cu informacion unicamente riba e atraccionnan cu tin pariba di nos isla, e ta mustra nos bishitantenan e diferente actividadnan cu tin pa haci na e parti pariba di nos isla.
E brochure aki a wordo traha cu cooperacion di Tina Bisslik-Escobedo, Leon Kratos, Carlyle de Couteau, Roland Peterson, Ramon Arrindell y Sue-Ann Lee.
Minister di Turismo, Transporte y Labor ta hopi orguyoso di por cumpli cu otro promesa na pueblo di Aruba y en especial na pueblo di San Nicolas y becindario cu e Oficina di Turismo na San Nicolas, cual siguir lo contribui na promocion di turismo na e parti pariba di nos isla.



Rekenkamer Hulandes a reuni cu Presidente di Parlamento Paul Croes

E proyecto di entrega di e cuentanan anual di 1986 - 2010 alabes esun di 2011, tabata un di e puntonan di agenda den e encuentro entre Presidente di Parlamento di Aruba, drs. Paul Croes y miembro di Controlaria General di Hulanda sr. Gerrit de Jong. Un persona cu un experiencia amplio riba tereno di contabilidad, trabounan di Algemene Rekenkamer y e ley di contabilidad. A combersa riba e proceso intensivo cu Aruba a pasa aden p'asina por logra e cuentanan anual. E esfuerso di ARA (Aruba), Minister di Finanza di Aruba, Parlamento di Aruba y sigur e ambtenaren di e stuurgroep a keda treci padilanti, como algo sumamente positivo pa Aruba.
Tambe miembronan di Rekenkamer Hulandes a mustra riba e cooperacion entre nan cu Aruba. Tin un proyecto particular cu nan a brinda aporte, cual ta e estudio riba e integridad di SIAD Aruba. Tambe sr. de Jong a keda contento cu e iniciativa di e Presidente di Parlamento pa cuminsa cu un proceso pa un Central Plan Bureau pa Aruba. Un CPB pa Aruba lo haci analisis macro-economico y lo por traha un relato financiero di efectonan di programanan di partidonan politico. Esaki lo yuda credibilidad den politica en general, pero tambe lo aporta na e trabou Parlamentario. Aki lo sigui cu e contactonan p'asina haya apoyo pa cu esaki.
Rekenkamer Hulandes a duna di conoce cu lo continua cu a relacionnan di trabou cu Controlaria di Aruba, unda cu sr. Gabriel Werleman y sr. Frederick Nuboer ta desplegando trabounan importante.

Exitoso Conferencia di Inovacion cu discurso di prof. dr. Ryan Peterson riba responsabilidad y reto di inovacion nacional den comunidad isleño

CU inovacion ta bati riba tur porta rond mundo ya no ta un secreto mas – of kisas asina nos ta pensa. Si antes sectornan publico y priva por e pospone of evita cambio y transformacion, ya esaki no ta posibel mas.
Den nos economia actual, mantene 'status quo' ta traduci su mes automaticamente den stagnacion, crisis, y inevitablemente den desperdicio y te hasta por resulta den 'desaparicion' di empresa, sectornan, y te hasta cierto industria, incluyendo sectornan publico y politico.
E reto di inovacion no ta conta solamente pa comercio y empresanan, si no tambe pa sector publico, Gobierno y paisnan, segun prof. dr. Ryan Peterson.
Cu e pensamento y introducion aki, prof. Peterson a habri su discurso durante e conferencia di inovacion cu recientemente a ser organisa na Corsou.
E magno evento aki a ser organisa dor di Ministerio di Desaroyo Economico di Corsou conhuntamente cu diferente instancia y gremionan comercial. A conta cu participacion di Minister di Economia, Nasser El Hakim y diferente otro orador local cu a duna nan perspectiva y percepcion riba inovacion empresarial y economico na Corsou.
Como invitado especial y experto riba e tema di inovacion den comunidad isleno, prof. Peterson a elabora riba experencianan internacional y regional riba e tema di inovacion economico, social, ambiental y tecnologico. Ryan Peterson a enfatisa cu modelonan teorico y internacional demasiado biaha no ta traduci nan mes automaticamente y di forma racional den e contexto y cultura Caribense cu tur su 'sabornan scondi di stoba'. Durante su discurso, Peterson a presenta experiencia y resultadonan di inovacion nacional den Caribe, ilustrando p.e. con "ban berde" ta un tema central pa hopi pais, pero cu no ta tur ta logra esaki di forma un, dos, tres. Cu e ilustracion aki, Peterson tambe a mustra riba e diferente factor y actor, y e colaboracion y conflictonan cu hopi biaha ta parti integral di inovacion nacional.
Den su conclusion, Ryan Peterson a lansa diferente pregunta (controversial) pa participantenan p'asina traduci y discuti esaki den e contexto actual y futuro di Corsou. Den su pensamento final, Peterson a bisa cu inovacion ta manera un boto di piscador. E boto por keda trankil y e piscador por keda sosega cant'i laman, pero esaki no t'e funcion di un boto. E funcion ta subi laman y pisca. No yama bo mes piscador si bo no ta tribi di subi laman hundo y bruto.





Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes bastante activo den su bishita:

A reuni cu sr. Dijselbloem di PVDA

SR. Dijselbloem t'e vice-fractie leider di Partij van de Arbeid. Sr. Dijselbloem ta un di esnan cu ta participando pa PvdA den e combersacionnan pa cu formacion di Gobierno Hulandes.
Un actor importante cen henter e proceso aki. Presidente di Parlamento, dfrs. Paul Croes ta kere cu ta importante p'e actornan politico Hulandes sa kico Aruba ta bezig cune, y cu e trabounan entre Tweede Kamer y Parlamento di Aruba.
Presidente di Parlamento a representa asina Parlamento di Aruba den un bon forma durante e encuentronan aki. A mustra kico tur Aruba ta bezig cune, y na unda Parlamento di Aruba ta contribui n'esaki.
Drs. Paul Croes a menciona di ta contento riba e disciplina presupuestario cu e Gobierno Hulandes ta eherciendo, y ta kere cu Aruba mester sigui e ehempel aki. Gastonan di Gobierno, banda di tur e iniciativanan ta keda algo cu nos mester mira di serca. Durante e combersacion aki, e continuidad di trabounan na nivel di Parlamento a keda treci pa dilanti, y sr. Croes a pidi sr. Dijselbloem pa su aporte den esaki. Den e combersacion aki tambe e situacion di Corsou a wordo treci pa dilanti, como algo cu ta preocupa ambos presente. Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes a keda compaña pa Director interino di Aruba Huis, sra. Shandra John.

Un biaha mas Mike Eman kier manipula mente di pueblo!

Tres aña pasa Hulanda y Aruba a yega na un acuerdo caba pa realoca e fondonan di FDA



Despues cu siman pasa partido MEP a denuncia e hecho cu e skelet di edificio di Ontvanger den Paardenbaaistraat ya tin 3 aña para 'sin padilanti, sin patras', awor di ripiente Prome Ministro Mike Eman na Hulanda a haya e idea briyante pa reuni cu Ministro di Reino sra. Liesbeth Spies pa dentro di poco reconstrui e edificio aki y esaki despues di a yega na un acuerdo di un supuesto realocacion di e fondonan di FDA.

Esaki un biaha mas ta manipulacion di mente di pueblo, ya cu un y tur por corda ainda con for di inicio di Gabinete Mike Eman ya su Gobierno y Hulanda a yega na un palabracion cu e fondonan di FDA lo no bay solamente pa proyectonan relaciona cu enseñansa y 'rechtshandhaving', pero cu gran parti lo bay tambe pa proyectonan di infrastructura.

Aki nos ta mira claramente con un biaha mas sr. Mike Eman no ta papia berdad, ya cu durante e ultimo 3 añanan miyones y miyones di florin di fondonan di FDA cu Gabinete Oduber a laga atras (170 miyon florin) a bay caba pa construi e.o. Linear Park, e expansion di Bestuurskantoor, esta e famoso Cocolishi, e proyecto di locura di un tram, tambe den asfalt y klinkers pa complace sponsornan di campaña.

Pues si tabatin placa di FDA na granel pa financia tur e proyectonan aki, dicon durante e ultimo 3 añanan no por a aloca algun miyon florin di FDA pa por a reconstrui e edificio di ex-Ontvanger?

Hecho ta cu prioridad di Mike Eman tabata pa construi e edificio di Cocolishi caminda su persona, tambe e otro Ministronan y tur e compinchinan activista di AVP lo haya un mihor ubicacion. Pakico Mike Eman te na Hulanda mester a monta henter un show relaciona cu un supuesto realocacion di e placanan di FDA?

Sinembargo cu e acuerdo di realocacion di fondonan di FDA - si of no - partido MEP ta contento despues di a pone un tiki presion siman pasa cu porfin Prome Ministro Eman a haya un tiki berguensa y a dicidi cu lo bay reconstrui e edificio di ex-Ontvanger.

High season crucero ta cuminsa y lo a uno hopi activo y exitoso

Ta spera un cantidad record di riba 700 mil pasahero otro aña

Luna di october ta den porta y asina tambe e inicio di e high season di temporada crucero, cual ta bay conoce un record den e cantidad di bishitante pa nos isla.

Minister Otmar Oduber ta sumamente orguyoso di por bisa cu Aruba lo conoce un crecemento di riba 20% pa loke ta turismo crucero na 2013.

Nos isla den su mihor temporadanan a yega te na 600 mil turista y pa 2013 ta pronostica cu nos lo conoce un cantidad di turista crucero di riba 700 mil, algo cu ta hopi positivo pa nos isla.

"Pami e ta un satisfaccion grandi di mi kier felicita ATA y APA, como tambe tur esnan cu a traha y contribui pa cu un meta cu nos a pone nos dilanti un tiki menos cu 3 aña pasa. Nos a plantea e vision di nos Prome Minister y Gobierno aki pa loke ta nos centro di ciudad, loke e ta bay bira y loke e por ofrece e barconan.

E vision aki a culmina recientemente cu un bishita cu hopi elogio di FCCA na Aruba. Nos ta bay haya no solamente un Carnival cu inicialmente nos a trece nan bek y trece confianza bek pa nan tey den temporada abou, pero nos a convence Royal Caribbean cu ta un di e companianan mas grandi y tambe Pullmantur cu ultimo biaha cu a bishita nos isla tabata na 2009.

Di mi parti un alegria, un satisfaccion y mi ta felicita pueblo di Aruba y sigur centro di ciudad y comercio di centro di ciudad", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

E logro aki a bin danki tambe na un cooperacion estrecho y bon relacion cu e partnernan local como internacional. Diferente reunion, encuentro y bishitanan a tuma lugar y awe nos por cosecha e bon resultadonan di esaki. Pero e trabounan no a caba, esfuerzonan mester continua pa engrandece mas ainda nos industria di turismo crucero y pa tal motibo otro siman Minister Oduber lo ta presente na Corsou p'e conferencia di FCCA, pa cual a prepara duro y caminda lo probecha pa estrecha ainda mas e lazonan cu e companianan crucero y sigui traha riba desaroyo positivo di nos industria crucero.

E mandatario tambe a probecha e ocasion aki pa felicita ATA cu e iniciativa di a bin siman pasa cu un training pa tur esnan relaciona cu industria crucero pa yuda nan prepara n'e mihor forma posibel p'e temporada cu ta den porta.

Minister Oduber un biaha mas a mustra cu e resultadonan aki ta danki n'e bon relacion cu tur e partnernan den e industria. El a expresa cu contrario na loke tabata e pensamento anteriormente caminda hasta a pensa di bay subsidia e fuel di e crucero-nan aki, te n'e momentonan aki e no t'e caso.

"E boluntad di sinta, duna respet y sea un bon partner den e industria a pone cu ni tempo nos tabata papia di Carnival pa subsidia fuel pa nan por yega aki, esey nunca a tuma lugar. Awe ta un pakete di incentivo cu ta wordo hinca den otro di parti APA y ATA caminda ta haci mercadeo conhuntamente cu nan pa percura pa tin business".

Reunion entre Minister de Jager y Prome Minister Mike Eman tabata hopi positivo





NA Hulanda Prome Minister Mike Eman tabata tin un reunion importante cu Minister Jan Kees de Jager encarga cu Asuntonan di Finansa di Hulanda. Esaki tabata un reunion caminda Aruba kier logra subi Mercado banda di Hulanda y beneficia di e interesnan hopi abao riba fianzanan internacional. Esaki lo yuda pa Aruba yega mas rapido na un presupuesto balansa.

Prome Minister Eman a splica cu den e acuerdo di cooperacion cu a wordo firma durante e gobernacion aki, a inclui diferente aspecto cu lo por beneficia Aruba. Y un di nan ta cooperacion riba tereno di Finansa cu Hulanda. Pais Aruba tin diferente pensamento caminda cu Hulanda lo por tin un efecto positivo, pa su grandura, riba e proceso financiero pa Aruba. Hulanda aworaki ta fia placa riba mercado internacional na un interes hopi abou, casi cero porciento tin biaha.

El a sigui bisa cu Aruba toch recientemente a logra un prestamo na un record hopi abou di algo mas cu 4%, compara cu pasado, e ta un record positivo. "Nos ta kere cu por tin un modulo cu nos ta participa hunto cu Hulanda riba mercado internacional y gosa kisas di un interes di 2%. Un interes asina riba un debe total di 1.6 biyon dollar ta haci un gran diferencia riba nos presupuesto y trece Aruba hopi mas lihe cerca di e presupuesto balansa cu nos ta desea pa nos pais. Esaki ta e tema cu nos a discuti cu Sr. De Jager y a yega di toca e tema aki tambe tempo di Gabinete Balkenende y despues Rutte." Den cuadro di esaki el a bisa cu e ta pensa riba e modulo, ki tipo di garantia por duna na Reino yudando Aruba den e proceso aki.

Eman a sigui comenta cu loke si semper a bisa, cu e model di CFT di Corsou no ta aceptabel pa Aruba. E motibo ta den esaki e Gobierno ta traha un presupuesto y si no cumpli cu cierto criterionan, e parti aki ta wordo husga den Conseho di Minister di Reino y cu e consecuencia cu e presupuesto ta wordo cancela. "Nos no ta kere cu e no ta modulo cu ta bon pa e clima di paz cu mester tin den Reino. Aworaki mes tin hopi friccion entre Corsou y Hulanda.

P'esey hunto cu Minister de Jager, Aruba ta pensando ki otro modulonan tin cu por garantisa e obhetivonan positivo poni pa p.e. yega un presupuesto balansa; con ta mantene na e 3%. Premier Eman a enfatisa cu no ta pidiendo Hulanda pa paga e debe di Aruba, sino ta mira e posibilidad pa subi mercado cu un pais grandi cu ta haya un interes mas abou. E palabracion final ta pa pensa hunto riba un modulo cu ta nifica un bon maneho financiero, cu ta bon pa e pais, y ta duna esnan cu ta coopera e confiansa cu Aruba ta cumpli tambe. Finalisando Premier Eman a enfatisa cu e reunion tabata uno hopi positivo.

Maneho di Gobierno di Aruba pa Inverti den calidad di Producto 'Aruba' ta un tema di hopi interes pa PvdA

UN reunion interesante y informativo tabata e encuentro cu Prome Minister di Aruba tabatin cu e lider interino di Partij van de Arbeid (PvdA) Jeroen Dijselbloem, kende a yega di bishita e isla caba den pasado como Parlamentario. “Pa e motibo aki e tin un interes particular pa Aruba y e tin un recuerdo di e isla.” Premier Eman den e reunion aki y otronan cu el a participa den dje, a sinti cu Hulanda ta siguiendo cu hopi interes e maneho pa inverti den calidad di e producto Aruba. Den e caso di Dijselbloem e ta corda cu durante un bishita cu el a realisa cinco aña pasa na e isla, el a nota un centro di ciudad hopi decai y tabata masha interesa pa sa tocante di e desaroyo di renobacion di e centro di Oranjestad.

NA Hulanda, Eman ta splica, nan ta mira cu hopi simpatia cu a renoba no solamente e centro, pero tambe e barionan. Nan mes ta haya revistanan di Aruba caminda por lesa di tur e avancenan cu tin y ta mira esaki cu hopi interes ya cu nan ta mir'e como un inversion den calidad di bida di e ciudadanonan. Den e reunion, segun Eman, a papia tambe di e pensioen general cu Gabinete Mike Eman a introduci a base di un acuerdo di Dialogo Social y tambe e reparatie-toeslag. E tipo di iniciativanan aki ta wordo hopi aprecia y admira di un partido di pensamento social manera PvdA, pasobra ta enfoca riba e hecho cu e desaroyo economico ta wordo reparti di un forma husto. “E tipo di iniciativa cu nos Gobierno a tuma pa garantisa un desaroyo social mas husto den nos pais, y e trabounan cu nos ta haciendo pa mehora e calidad di producto pais Aruba, ta resaltando na Hulanda, y sigur cerca un partido manera PvdA. E hecho cu nos a haci tur esaki den un Dialogo Social,

cu tur representantenan di gremio sindical y comercial, ta temanan cu na Hulanda nan ta mira cu asombro, pasobra algun di nan no a logra cana dje bon ey na Hulanda y hopi nan no a spera cu lo a logra e contenido cu Gobierno ta dunando na esaki.” Premier Eman a agrega cu ora e haci tipo di bishitanan asina y haya e comentarionan, e ta sali reenforsa den e conviccion cu Aruba ta riba e bon caminda, y cu otronan ta mira cu hopi admiracion y apoyo pa sigui e direccion aki. Maneho riba energia duradero ta algo cu PvdA tambe ta kere masha hopi den dje. Premier Eman a conta cu den pasado e tabatin un combersacion hopi largo cu Sr. Diederik Samson, kende tabata cu Green Peace y tin admiracion pa e decisionnan cu a tuma riba e tema di energia alternativo. E temanan aki ta haya hopi atencion cerca organisacionnan cu tin e temanan di energia duradero, reparticion husto pa comunidad riba nan agenda.



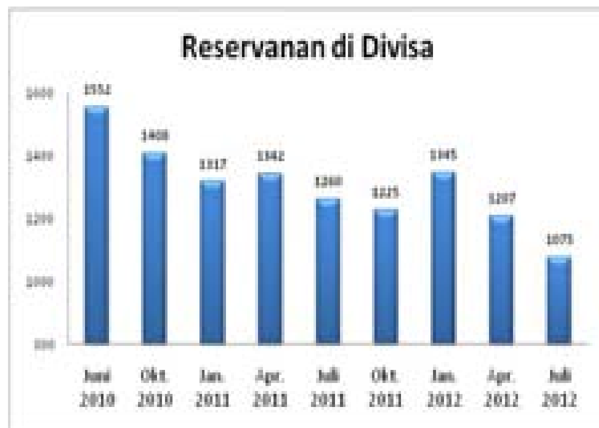


Di acuerdo cu MEP

Gabinete Mike Eman treciendo nos florin na peliger!

DEN apenas 2 aña di tempo nos reservanan di divisa a baha drasticamente cu 477 miyon florin

No ta un secreto, pero durante 8 aña largo Gabinete Oduber a traha den forma dinamico pa crece nos economia, a crea cuponan di trabao na gran escala y tur hende por a mira cu tabatin construccion den tur skina di Aruba, tanto pa loke ta inversionnan di sector priva como di Gobierno, ya cu Gobierno tabata fungi como 'trendsetter' den henter e desaroyo economico positivo cu nos pais a pasa aden. Ta danki na tur e inversionnan aki nos reservanan di divisa a aumenta drasticamente te na mas cu 1.5 biyon florin, contrario na locual nos Gobierno di MEP a encontra na final di 2001, esta un reserva di divisa di apenas 699 miyon florin. Pues den 8 aña di tempo e Gobierno di MEP a logra na mas cu redobla nos reservanan di divisa! Esaki ta un logro historico cu ningun hende por kita for di Gabinete Oduber y MEP.
Sinembargo, kico nos ta mira desde cu partido AVP a asumi responsabilidad gubernamental na november 2009? Despues cu nos reservanan di divisa a sigui crece durante algun luna mas y esaki danki n'e maneho dinamico hiba pa Gabinete Oduber IV, e reservanan aki a cuminza disminui drasticamente for di juni 2010 en adelante.



Riba e grafico adhunto un y tur por mira e desaroyo den e reservanan di divisa di pais Aruba for di juni 2010 pa juli 2012. Segun cifranan oficial di Banco Central na juni 2010 nos tabatin 1552 miyon florin na divisa y ya dos aña despues, esta juli 2012 esaki a baha te na 1075 miyon florin. Pues un caida astronomico di 477 miyon florin den apenas 2 aña di tempo! Aki pueblo por mira claramente resultado di e maneho monetario, economico y financiero desastroso hiba pa Gabinete Mike Eman y AVP. Di acuerdo cu MEP, mester conclui cu tur e gabamento tur dia di e Ministernan di Gabinete Mike Eman riba nos desaroyo economico ta puro show y fantasia, ya cu e Gobierno actual ta bay den historia como e Gobierno cu tur dia y poco poco ta poniendo balor di nos florin Arubano na peliger.

Nan a kere e ta legal

Team Marihuana ta raspa plantacion di marihuana

DESPUES di investigación y tip, Team Marihuana a closed-in riba 3 plantacion di marihuana na Aruba. Na Rooi Koochi polis a haya un plantacion cu 33 mata di marihuana y 3 mata ta secando. Doño di e plantacion a wordo deteni.
Na Golfweg, San Nicolas, a detene un mama di 68 aña naci na Alemania y su yiu naci na Hulanda di 36 aña. Nan tabatin 12 mata y 4 baki grandi di marihuana den nan cas. Polis a tuma esakinan den beslag. Polis a presenta na Nijhoffstraat, caminda nan a papia cu G.J.V.
G.J.V. a declara cu e matanan ta di su casa, J.J.V. J.J.V. no tabata na cas e momento ey. Sra. J.J.V. a duna polis permiso pa drenta den cas. N'e cas polis a confisca 27 mata cu tabata seco den cushina, 36 mata sin top, 39 mata cu top, 24 hemchi y 42 potchi preto pendiente di e detención di J.J.V.
Tur e hendenan aki a kere cu ya e ley di marihuana a keda legalisa!!!

Campaña a cuminsa pa MEP

Presentando Stephanie Croes y Edgar G. Vrolijk como candidatonan nobo















AYERA MEP a organisa su Congreso 2012, unda varios candidato a hiba palabra. Mester señala cu for di Corsou y tambe for di Republica Dominicano, a bin miembronan Social Democrata pa presencia e congreso aki, unda MEP a declara campaña electoral di otro aña habri. Pa MEP, e congreso aki tabata un exito, unda e MEPistanan a keda presenta cu e reorganisacion nobo, un otro website y logo nobo. Nan final a keda presenta dos candidato nobo, cu ta Stephanie Croes (28 aña), ex Presidente di Parlamento Hubenil y Edgar G. Vrolijk (35 aña). Y asina cada luna te cu entrega di lista, pueblo lo conoce tur candidato di MEP.

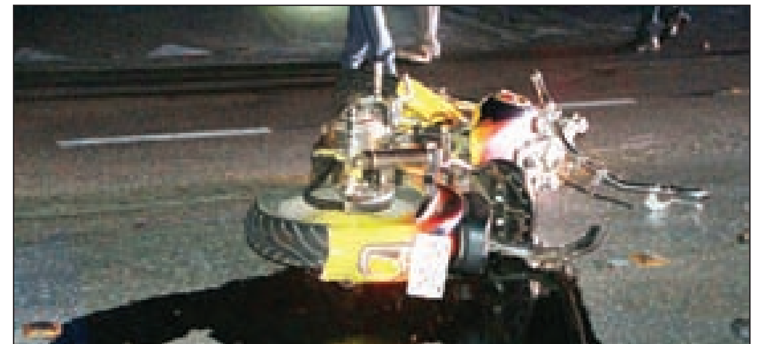
Auto a lora dilanti brommer lagando manehador herida na Hato

DIADOMINGO marduga informe a drenta di un accidente na crusada di Elmar Hato unda un manehador di brommer benta abou herida a despacha tanto Polis y Ambulance cu urgencia na e sitio. Na yegada di Polis a topa cu e brommer MFA-393 benta abou y e manehador y aki personal di ambulance a traha cune di biaha na e sitio y hibe Eerste Hulp. Polis a compronde for di e manehador di e explorer biniendo for di ariba pa un of otro motibo no a wak e brommer y a bay lora pero e golpi nan a scucha unda cu e brommer a bin dal den banda di e auto. E brommer a keda full kibra y tabatin basta azeta riba caminda unda personal di DOW a bin basha santo riba dje.









Janiro Eisden promoviendo "Mala Hierba, unda Niro ta?"



DEN siman Janiro Eisden tabata di bishita na diferente radio y programa pa asina promove su produccion nobo titula "Mala Hierba, Unda Niro ta?" 4 luna pasa e cancion cu nan tabata produciendo a leak y e la sali na radio na Hulanda y despues Cool FM a haya e cancion y a cuminsa toca esaki. Niro a haya su mes obliga di saca e cancion asina mes y awor e la keda cla cu e tema hunto cu The Riddlaz, Area 51 y Iski. E cantica a wordo produci pa Kurt Labadie miho conoci como KD. Janiro a pasa tambe cerca Cristian Soto y tambe cerca DJ 101 di Cool FM 98.9 pa asina presenta e tema den su version nobo.

Animal Rights Aruba ta informa

ANIMAL RIGHTS ARUBA (ARA) ta informa e pueblo di Aruba cu e exitoso campaña di sticker ta continua y tambe en conexion cu luna di bestia, ARA ta bay tin un campaña di pintura pa nos muchanan (categoria 4 - 7 aña y 8 - 11 aña). Te cu dia 29 di september 2012 bo por pasa busca bo sticker y/of bo pintura na Animal Care Clinic, Veterinario Contreras, Veterinaire Klinieken of Bestial Pethouse y bo por entrega bo pintura te cu dia 1 di october 2012 na e luganan ariba menciona. Riba dia di Bestia, 4 di october 2012, lo saca e ganadonan di e campaña di pintura y tambe e numbernan di autonan ganado di e campaña di sticker, cual e prome premio ta un ticket pa Corsou cu Tiara Air. E ganadonan lo wordo anuncia den tur corantnan local y riba nos facebook page. Pa bo por participa bo mester plak bo sticker ariba bo auto!!
NOS TA SPERA DI POR CONTA CU BO PARTICIPACION!
Pa mas informacion of adopcion por contact ARA na 594-5393, e-mail nos na ara@setarnet.aw, bishita nos website: www.animalrightsaruba.com of bira amigo riba facebook.

Ta premira un cooperacion positivo cu Aruba den un eventual gobierno nobo cu PvdA



DURANTE su bishita na Hulanda, Prome Minister Mike Eman a reuni cu Jeroen Dijselbloem, kende ta lider interino di e fraccion di Partij van de Arbeid (PvdA) di Hulanda, cu a logra resultadonan sumamente positivo den e ultimo eleccion Parlamentario. E partido ta den proceso pa forma Gobierno na e momentonan aki.
Jeroen Dijselbloem a splica cu den e reunion cu Prome Minister Mike Eman a combersa di e desaroyonan interesante y positivo cu ta tumando luga na Aruba, tambe a papia di energia duradero, economia y turismo. E reunion mes a enfoca principalmente riba e oportunidadnan cu lo por desaroya pa cooperacion cu e Gobierno nobo di Hulanda. A trata tambe e topico di e recien cambionan den relacion y structura nobo di paisnan den Reino y cu lo mester bay traha pa duna nan forma. Sr. Dijselbloem ta kere cu por bay coopera pa reforsa e calidad di gobernacion y di cooperacion. "Mi ta kere cu tin un bon periodo ta spera nos awor."
Pa loke ta formacion di e Gobierno nobo di Hulanda, Dijselbloem a splica cu ta bay trata di forma un coalicion cu Volkspartij voor Vrijheid en Democratie (VVD), cu ta un di e dos partidonan cu a sobresali cu cantidad di asientonan amplio den e ultimo eleccion na Hulanda. Di e manera aki ta logra forma un Gobierno stabiel pa un termino largo. E ta nifica tambe cu por crea un bon laso di cooperacion den Reino pa periodo mas amplio enbes di cambionan cada bes cu tin desaroyonan politico riba termino corto.

Asjes den confrontacion frontal cu Gobernadór:

"Mi no ta cooperá pa instalá ningun Gobièrno transitorio"

WILLEMSTAD - E Presidente di Parlamento di Còrsou, drs. Ivar Asjes (Pueblo Soberano) ta riba un curso di confrontacion frontal style di 'head on collision' cu su posicion riba un eventual Gobièrno interno pa remplasá esun actual cu ta demisionario.

Aparte di esey e ta haña cu e dos conseheronan cu Gobernador a busca pa duné conseho, señores Gruning y Koeijers, a duné conseho cu no tin balor huridico, pasobra Gobernador no tin e mandato pa por a encargá nan cu e tarea.

Y finalmente, e ta haña cu resultado di nan investigacion no ta sirbi pa nada, pasobra nan ta asumi cos na lugar di a verificá si loke nan ta asumi ta basá riba verasidad.

Ivar Asjes a informá Gobernador den un carta cu el a manda siman pasa cu pa un conseho ta profesional y tin balides, esaki mester ta basá riba informacion verídico.

Ademas e ta haña cu e conseheronan no a verificá e informacion cu nan a haña, pero a yega na conclucion robes.

P.e. cu el a para e reunion di 24 di augùstùs ultimo di forma abrupto y sin motivacion. Si e dos conseheronan a tuma e molèster di a scucha e grabacion, nan lo a haña confirmacion cu e alegacion di e 12 miembronan dje mayoria nobo no ta basá riba bèrdad.

Ta obvio, p.e., cu un Gabinete transitorio lo nificá hopi gasto èxtra inesesario cu pueblo di Còrsou lo mester bay carga pa paga salario y (despues) 'wachtgeld' di tur Minister di un Gabinete asina (sic!!).

En todo caso e conseho Gruning/Koeijers ta acentuá ponencia di Ivar Asjes cu e no cooperá den un proceso dirigi pa cambia e Gabinete demisionario pa un Gabinete transitorio.

Segun interpretacion di Ivar Asjes....

Instalacion di un Gobièrno transitorio lo trece un situacion di cáos na Còrsou

WILLEMSTAD - Un otro ponencia di Ivar Asjes den e carta cu el a manda pa Gobernador siman pasa ta reafirmá cu si instalá un Gobièrno transitorio awor'aki esaki lo crea un situacion di cáos.

Den un documento anterior Asjes a bisa esey caba indicando cu Còrsou lo keda sin gobernacion y e situacion ey ta indeseabel y inaceptabel.

Esey ta netamente loke e mayoria nobo den Parlamento kie revitá, manera ta pará den nan carta fecha 3 di augùstùs 2012 dirigi na Sr. Gobernadór

Por lo tanto Asjes no ta kere cu ta un opcion pa core inmediatamente cu e Gabinete demisionario.

Gobernador mes a bay di acuerdo cu e motibonan cu Schotte a usa pa su Gabinete tuma retiro y manda Parlamento cas y laga pueblo scoge su representantenan Parlamentario di nobo.



Mi compromiso ta Aruba!

Nos compromiso mester ta cu tur hende y tur loke ta biba y hala rosea na nos isla

Na palabra Gerrit Griffith

CADA un di nos tin un compromiso cu nos pais, principalmente cu nos turismo, pero sigur den e diferente areanan unda nos cada uno ta activo. Aruba Tourism Authority (ATA) ta expandiendo e campaña di conscientisacion y motivacion "Mi Compromiso" cuminsando e luna aki, durante Luna di Turismo –esta september– luna cu ta inclui celebracion di Dia Mundial di Turismo dia 27 di september awor.

A lansa e etapa nobo di e campaña di conscientisacion na cuminsamento di september cu un bista den e bida di tres 'cara' cu ta carga e campaña na un manera excelente; Sr. Vicente Kock, trahador di biña local; sr. Gerrit Griffith, ganador di e "Lifetime Achievement Award 2012" cu ta forma parti di e "Shoco Award" y sr. Enty Giel, kende ta miembro di e ekipo di ATA como "Visitor Care Liaison". Tur den nan area di experticio ta carga nan compromiso y pasion na curason y ta refleho di locual ATA kier trece dilanti.

Un encuentro, ni con cortico, cu e Gerente General di Dutch Village y Divi Village Golf and Beach Resort, sr. Gerrit Griffith, ta suficiente pa realisa pakico e t'e ganador di e "Lifetime Achievement Award 2012" cu ta forma parti di e "Shoco Awards" anual. Sinta, disfrutando di e bista panoramico na Divi Links, sr. Griffith ta expresa cu e ta hopi contento cu e programa y campaña "Mi Compromiso". E ta wak un potencial increibel den e programa cu por wordo aplica den tur area y pa tur hende.

Simplemente pidiendo nos hendenan di tur edad, di tur profesion y den tur area pa haci tres cos cada dia y multiplica esaki p'e cantidad di persona cu ta biba na Aruba y nos tin un "winning formula" pa un mihor comunidad, sr. Griffith ta expresa.

Sr. Gerrit Griffith ta splica cu turismo no ta un trabao di 9 pa 5, pero bo mester pone bo curason den dje y e ta un trabao cu hopi recompensa emocional. Esey ta specialmente ora cu un bishitante na final di su vakantie ta laga bo sa cu ta cu duele nan mester regresa nan cas, pasobra nan no kier bay cas.

El a elabora cu un destinacion por tin tur factor, manera kambernan confortabel, infrastructura, beach, etc. pero e ingrediente mas importante ta e hendenan. Nos hendenan ta forma "lifetime bonds" cu nos bishitantenan, cual ta algo remarcabel di Aruba.

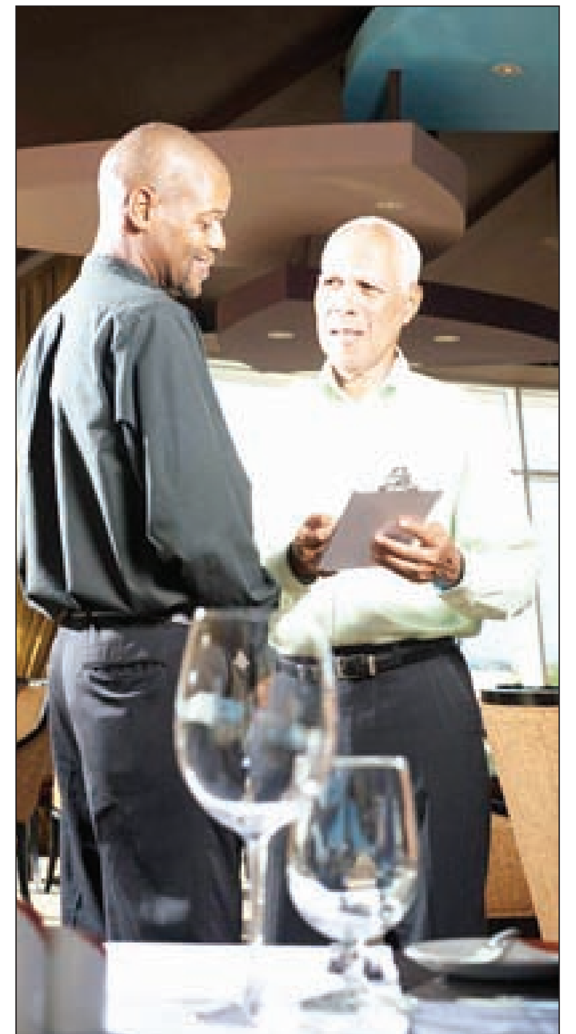
Sr. Griffith ta añadi cu aki ta unda cu e programa "Mi Compromiso" t'asina importante y nos compromiso mester ta cu tur hende y tur loke ta biba y hala rosea riba nos isla.

Ademas e ta pone enfasis riba e importancia di e trato cu tur hende ta brinda n'e bishitante, sea e ta un local of di exterior y no solamente den e hotelnan, pero den tienda, restaurant, den bus y djis en general riba caya. Cada persona no ta solamente un anfitrion den su cas y su lugar di trabao, pero mester ta un anfitrion pa su pais, sr. Griffith ta splica.

Cu un carera di 36 aña cu Divi Resorts, sr. Gerrit Griffith ta sigui ta fascina cu e industria di turismo, cu Divi como compania y e hendenan cu ta traha aki, como tambe cu nos bishitantenan. Su trankilidad, e sonrisa riba su cara y e entusiasmo den su voz ora e cuminda ken cu e topa, ta contagioso.

Su carera den turismo a cuminsa cu su estudio na Cornell University, sigui pa su prome trabao, cu e compania intercontinental. Despues un aña cu Holiday Inn na Aruba y Divi Resorts, unda el a drenta como Assistant General Manager.

"Mi Compromiso cu Aruba ta pa trata no solamente e turista, pero pa trata tur hende cu respet y dignidad," sr. Gerrit Griffith ta enfatisa, y e principio aki e ta mantene durante henter su dia unda cu e yega. T'asina tur hende conoce sr. Gerrit Griffith tambe.



Edificio bieu di belasting lo pasa di ruina di pasado pa joya di maneho publico



DESPUES cu e siman aki Minister Mike Eman y Minister Liesbeth Spies di Hulanda a firma acuerdo cu ta haci e fondonan bira disponibel, e proyecto pa reconstruccion di ex edificio di Belasting na Paardenbaaistraat, tin luz berde pa sigui.

Fundacion Desaroyo Aruba tin na disposicion un suma di aproximadamente 11 miyon Florin. E inversion aki lo rescata un propiedad icono di nos isla, riba un ubicacion premium cu ademas ta spaar e hopi pais mas cu esey den pago di huur di edificionan priva.

Relaciona cu e proyecto, a papia cu Sr. Emile Herde, kende ta forma parti di e Infra-Commissie di Ministerio di Infrastructura den Gabinete Mike Eman. Sr. Herde a splica cu dialuna awo mas tarda lo sali den corant e anuncio caminda e compañianan interesa por bay cumpra e bestek pa haci nan oferta di ehecucion di e reconstruccion di e edificio.

Despues di esey ta sigui otro fasenan, cumpliendo cu nos leynan administrativo. "Normal e procedura ta mas of menos 30 dia; aunke cada bestek ta otro. Ta duna nan un par di siman pa duna prijs y despues di esey ta tuma dos siman pa haya e conseho di na cua compania ta delega e trabou," Sr. Herde a indica. Den e caso aki, tur cos ta bay FDA y su directiva ta duna e aprobacion.

Teniendo e proceso aki na cuenta. Sr. Herde ta calcula acerca e tempo cu lo tuma pa bestel e materialnan necesario y asina por conclui cu pa luna di januari proximo lo por cuminsa mira movecion na e sitio den Paardenbaaistraat y un bes cu esaki cuminsa, e lo sigui den un solo biaha.

Inicialmente, e proyecto tabata programa pa keda cla na juni 2013, pero en todo caso, un trabou di e magnitud aki ta tuma sigur entre 14 pa 16 luna di duracion. "Esaki ta necesario pa por garantisa un construccion debido y conforme tur e reglanan necesario." Ta asina cu e diseño tabata cla for di cuater luna pasa, pendiente dje di e re alocacion di fondonan pa FDA.





Pa Gabinete Mike Eman y sigur pa Minister di Infrastructura, Benny Sevinger, e edificio aki tabata un prioridad. "For di dia nos a cuminsa como Infra Commissie, esey tabata un di e prome puntonan di Minister Sevinger. Nos a tuma precaucion riba e presupuesto di Minister mes. Asina a cera e pida abou pa evita cu hendenan por drenta, biba eynan y te hasta haci daño na e edificio," Sr. Herde a comenta.

E prome accion tuma tabata pa kita e panelnan rond. Esaki ademas di tabata un mahos bista, tambe tabata representa un peliger pa peaton y automobilistanan transitando den e area.

Tambe a haci un evaluacion di e structura loke a indica cu esaki ta bon condicion y no mester a basha full e edificio abou. Inmediatamente e arkitectonan di Ontwerpenplanning di DOW a cuminsa traha riba su diseño. Tur esaki ta indica cu Gabinete Mike Eman ta riba bon caminda pa ehecuta otro proyecto cu lo ta na beneficio di pais den varios aspecto. No solamente lo rescata un inversion haci añanan di bay completamente perdi, pero tambe lo reubica dos departamento di gobierno maximalisando eficiencia y minimalisando gastonan pa e pais. Tambe ta tene cuenta cu e aspecto social caminda lo ofrece na publico un miho servicio. Un bes cu e keda cla, e edificio lo bira sede di DIMAS y Directie Arbeid.

Xpresa bo mes

Estado di derecho, unda expresion di opinion ta liber

NA nos prestigioso matutino AWEMainta, un danki di antemano cu hopi saludo, pa publica mi opinion.

Ref. Uw brief van 19 september 2012 alhier, is ontvangen maar helaas is onverstaanbaar dus kan zegen niet ontvangen.

Nos ta bibando riba un estado di derecho na unda cu cada un di nos tin derecho di expresa su mes libremente sin ofende ningun hende. Awor na momento cu un persona sinti su mes a wordo ofendi, e tin tur derecho pa defende su mes den e forma corecto via di husticia. Awor ora abo hinca den bo cabez pa manda tipo di briefnan asina na un ciudadano, bo ta cometiendo oplichting, chantage, soborno y hasta por papia di estafa cu ta actonan castigabel pa ley.

Lo bo a purba studia, ma bo a haci e vaknan mucho largo den aña cu bo no a logra. E biaha aki mi ta purba di wak dor de vinger, maske bo no merece. Adhunto copia di bo brief, c.c. 19 sept. 2012 pa pueblo mes lesa, con bo ta purba di intimida hende.

Hilario (Fa) Orman
Madiki 16.

Aan de heer Ofracio Hillario "Fa" Orman
Madiki nr. 16.

Onderwerp: Smaad

Referentie: indirect verklaringen op Radio over mij

Aruba, 19 september 2012

Geachte heer Orman,

U bent constant bezig met een handeling, door op radio programma waar de bevolking hun mening over dingen mag geven.

Laatste weken hebt u mijn vrouw als hoofd van Mon Plaisir basischool indirect beschuldigen van diefstal pa cola pot, aanbesteding van vervangen van asbestplaten. Date r een juridische onderzoek gaande is.

Dat was niet genoeg want u ben gewoon doorgegaan om herhalende verklaring over scheurk, oplichting, corrupt blijven openbaar, deze zonder mijn naar Karel Arends te zeggen. Uw bedoeling is om aan mijn goede naam schade toe te lijden.

U hebt bij een eind station terecht gekomen want; listige kunstgreep en samenweisel van verdichels zijn genoeg voor een overtreding van smaad en dat is een misdrijf.

Een aangift wordt direct bij de Korps van Politie Aruba ingediend en komende zaterdag wordt waarnemende Procureur General dr. mr. Peter Blanken tot uitleg gevraagd voor deze openbare strafbaarfeit. Door deze soort opzet van uw kant.

Het owrdt nu tijd dat gerecht op ARUBA u terrechtstitting haalt voor verduidelijking van uw uitlatingen over mijn vrouw en mij.

U werd verschillende maal gewaarschuwd op alle manier en tog ging u gewoon door.

Hoogachtend,

Karel Arends
Patiastraat nr. 78

Riba un Linear Park rondona pa hobennan

Minister Dowers a haci sake di bala na final di Streetsoccer







Diadomingo mainta a tuma lugar e apertura di e gran final di Streetsoccer riba Linear Park. Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers a haci e apertura di e mainta aki. E mandatario a mustra su abilidadnan cu un bala di futbal. Minister Dowers a elabora cu Streetsoccer ta motiva hobennan pa haci deporte y ta haciendo cosnan cu ta stimula nan desaroyo positvo. Actualmente tin hopi reto pa loke ta trata nos hubentud, y cada momento cu nos haya nos hobennan ta haci algo positivo eynan Minister Dowers como Minister di Enseñansa lo ta presente pa sostene e gruponan aki.

Banda di esaki tambe e titular di enseñansa a comenta cu su Ministerio ta trahando directamente cu e organisacion di Streetsoccer pa pa yega na diferente proyecto den nos comunidad. Mientras cu e weganan di Streetsoccer a cuminsa riba Linear Park, por a tuma nota cu e ciclovia tabata den pleno accion riba e ruta di L.G.Smith Boulevard.

Deporte



Lionel Messi ta nenga cualkier problema cu David Villa

E argentino Leo Messi a desmenti cualkier tipo di conflicto cu David Villa, di cual a mantene un momento di tiramento di palabra den e prome tempo di wega, y di cual a bisa cu no tin ningun problema cu e hungador y cu no tin cu busca unda no tin. Cu e score 0-0 y durante e prome tempo, Messi a cuminsa grita Villa despues di un accion cu e spaño no a hunga su persona e bala, manera e kier. Villa a responde bek den un accion capta pa e camara nan di television. Den un declaracion na Barca TV, e canal oficial di e club di Barcelona, Messi a bisa cu ta cosnan cu ta pasa durante wega y ta pa motibo di tension di score e prome gol di wega pa asina cos bira mas facil.

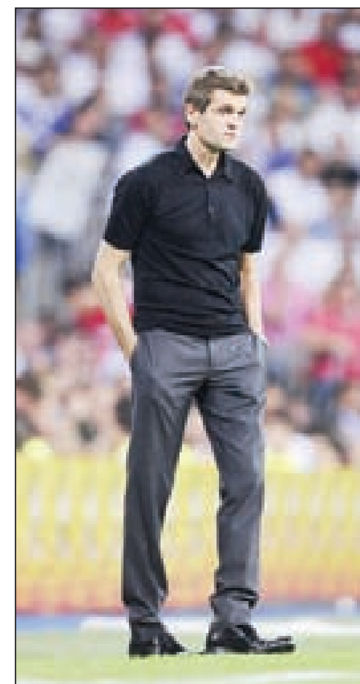
"Ta e caracter di e team di kier gana e wega. Nos kier e mihor, esey ta e tension di wega", Messi a insisti. E delantero a comenta cu e team tabata tin problema pa gana e wega, cu a caba cu score di 2-0 cu gol di Xavi na e minuut 87 y un auto-gol. Messi ta considera cu awo ta importante gana, y si e team ta capas di logra triunfo sin ta na 100% y despues logra esaki, lo ta hopi bon. E argentino no ta preocupa score mas of menos gol y no tin un cifra buta pa e campeonato. "E team aki tin hopi gol. Mi ta bon, mi no ta sinti 100%, pero cada biaha mi ta mihor. E siman aki lo ta hopi bon pa un descanso", el a insisti.

Tito Vilanova:

"Nos mester a riesga"

E tecnico di Barcelona, Francesc 'Tito' Vilanova, a bisa cu su team a demostra cu tin gana di sigui gana y a admiti cu tabata tin cu riesga contra Granada (2-0) paso no por perde punto. "Posiblemente el a costa nos drenta den e wega, pero pa otro banda e desgaste den e prome minuutnan, a hiba nos team bon", Tito a bisa. "Nos mester a riesga", e tecnico a bisa. "Si nos a perde, nos lo perde punto. Y ami tabata kier tur tres". Precisamente pa e gana di bay cu di cinco victoria consecutivo, Tito a papia riba e discusion entre Leo Messi y David Villa na final di e prome tempo, ora e argentino a zundra su compañero di no a pasa esaki e bala.

"Ta forma parti di futbol, esnan cu a hunga sa di e cosnan aki. Mi no ta bisa cumi gusta, pero ta demostra cu ta un team cu tin gana di sigui gana", el a bisa. Asina e entrenador a recorda cu e team lo bay haya su mihor forma durante e temporada. "Si nos pasa riba e otro temporada nan, september semper tabata duro", el a bisa. "E ta importante logra e 15 punto. Ya mi a bisa esey, mi no ta sinti ningun presion ni obligacion. Mi tabata sa di e dificultad di tuma e team. Cu tur loke mi a gana, mi no ta sinti ningun presion extra", Vilanova a bisa. Riba e titularidad di Alex Song enbes di Marc Bartra den defensa, el a splica cu a elegi e camerunes paso tin mas experiencia.





"Mi lo bolbe ora mi haya mi gana"

E ex tecnico di FC Barcelona, Josep Guardiola, a declara cu lo bolbe bek na veld pa train ora tin gana y den e momento aki no tin, ademas di precisa cu e excepcion tabata bira tecnico y e normal ta biba bida y hiba yiu scol. Riba e posibilidad di algun dia bira e entrenador di e seleccion spaño di futbol el a bisa: "Nunca bosa, na New York tur cos ta bon, aki nan mi lo ta pa e siguiente aña". "Mi no sa ki tempo mi lo bolbe bek, mi a bisa cu e temporada aki mi no ta train, y si mi tin gana di train mi lo hasi'e, pero no na e momento aki", Guardiola a bisa, den un foro convoca pa e Fundacion Telmex, di e magnate mexicano Carlos Slim. Guardiola, di cual a hunga den futbol mexicano cu Dorados di Culiacan den e Clausura 2006, a ofrece conferencia dilanti un 10 mil becario di e fundacion den e Auditorio Nacional di e capital mexicano. E ex hungador di FC Barcelona a bisa cu a disfruta di e tempo cu a biba riba e banki di Barcelona. "nunca mi a yega na Barcelona pensando con e cosnan lo bay, e etapa ey mi a pasa bon y cla", el a bisa. "E tempo a caba cu ora tabata perde tabata tristo y ora tabata gana ta contento, esey mi a perde, el a caba y pesey mi a stop di train", el a splica. Di e argentino Lionel Messi el a bisa: "Tur loke por bisa di Messi ta insuficiente, mas leeuw di e talentoso cu por ta y competitivo. E gusta hunga, pero mas e gusta gana".

Sebastian Vettel ta gana na Singapor

SEBASTIAN Vettel (Red Bull) ta gana e GP di Singapor, cual ta un circuito nocturno. E spaño Fernando Alonso a subi e podium na di tres lugar y ta mantene leeuw un di su mayor enemigo, e britanico Lewis Hamilton (McLaren), cu mester a bandona e careda.

Golpi di efecto ta esun cu e Mundial di Formula Uno a sufri cu e abandono di Hamilton, cu despues di logra e pole position diasabra na e circuito Marina Bay y Sali como principal favorito pa bay cu e careda. Sin embargo, su McLaren a haya problema cu e transmission, ora e ingles ainda tabata lider y su rivalnan a probecha pa pasa esaki.

E double campeon mundial Sebastian Vettel tabata esun mas beneficia, despues di conquista su di dos victoria e temporada aki, y ta situa su mes na di dos lugar den e clasificacion di e campeonato, na 29 punto di Alonso, ademas di ripiti victoria na Singapor despues di su triunfo na 2011. E spaño di Ferrari a bolbe demostra su talento y cu un auto cu tabata rindi menos cu McLaren y esnan di Red Bull, asina mes a yega di tres lugar pa di dos biaha consecutivo, despues di su actuacion na Monza. Di e manera aki, Alonso ta trankilo na cabes den e lucha pa e titulo.



OSCAR D'LEÓN

CHAKA KHAN











CARIBBEAN SEA JAZZ FESTIVAL
OCTOBER 5 & 6, 2012

CAS DI CULTURA LIVE PERFORMANCES | ART | DANCE | FOOD COURT | VARIOUS STAGES

DAY TICKETS US$ 50.00 **PRE-SALE US$ 40.00**

TICKETS AVAILABLE AT: CAS DI CULTURA, CD'S & MORE, CLIFFIX, MOOMBA, PLAZA BOOK SHOP & SUPER FOOD OR BOOK YOUR TICKETS ONLINE: CARIBBEANSEAJAZZ.COM























caribbeanseajazz.com







A Purple Entertainment Group Production

Arsenal cu Manchester City ta keda empata









ARSENAL a empata na uno cu falta di ocho minuut pa conclusion di e wega contra Manchester City, cu e argentino Kun Aguero recupera, cu a trata di mantene e ventaha cu a logra den e prome parti di e wega. E frances Laurent Koscielny a logra na e minuut 82 e unico gol di Arsenal, despues cu e ingles Joleon Lescott a manda City dilanti via un cabesaso net cinco minuut prome cu halftime.

E empate ta laga e dos teamnan aki cu 9 punto den e tabla, na cuatro di e lider, Chelsea, y tres di Manchester United, di dos lugar. Aguero a bolbe hunga bek, recupera di e lesion di rudia cu a sufri den e prome wega di temporada contra Southampton. E ex delantero di Atletico Madrid a crea varios oportunidad cu no a yega na concreta, y a bolbe subi banki pa su compatriota Carlos Tevez subi.

Arsenal tabata den e prome parti un team hopi rustig, consciente di su calidad despues di un comienso di temporada prometedor y comprometi cu e plan di Arsenal Wenger di organisa un team algo mas europeo cu su rivalnan. Apesar cu Arsenal tabata mustra di domina e wega den e prome tempo, e campeon nan di e temporada pasa a bay dilanti via un corner.
Poco prome cu di 45 minuut, e defensa ingles Joleon Lescott a bula riba e defensa den e zona di bishitante y manda e bala den gol di cabes, cu e keeper Vito Mannone a laga scapa.
Mancini den di dos tempo a hunga mesun wega y a trata di bay ariba den e score, pero no cu mucho suerte. Cu e rival keto, Arsenal a keda crea algun ocasion contra e keeper Joe Hart, probechando algun fayo di e defensa local.

Den cuadro di vision di infrastructura social

Edificio na Paardenbaaistraat lo ta moderno, bunita, funcional y comodo









Gabinete Eman ta sumamente contento cu e re alocacion di e fondonan necesario pa ehecucion di e reconstruccion di edificio na Paardenbaaistraat cu anteriormente tabata sede di Directie der Belastingen. Pa Gobierno no tin un miho ehempel di con e maneho di pasado egoista e iresponsabel a perhudica propiedadnan di pais Aruba. Di otro banda cu vision y maneho nobo ta cambiando tur esey pa haci miho uzo di recursonan di pais Aruba, den e caso aki, drechando, restorando of construyendo edificionan pa uzo di gobierno mes en bes di huur edificionan di terceronan. Adicionalmente, e desaroyo aki ta eleva nos nivel como pais den aspecto estetico y organisatorio.

Sr. Emile Herde, ta miembro di e comision di Ministerio di Infrastructura encarga cu e proyecto aki y el a splica cu e e diseño y plannan tabata traha for di algun luna, wardando djis pa e fondonan bira accesibel. Arkitectonan di Ontwerpenplanning di DOW tabatin un cantidad di idea riba mesa pa e edificio aki, y na final a presenta e miho diseño segun circunstancianan.

E edificio ta destina pa bira e sede di no un, pero dos departamento gubernamental, esta DIMAS y Directie Arbeid. Cada un lo tuma aproximadamente mes tanto espacio y teniendo na cuenta cu ta dos instancia cu ta traha hopi cu otro, e union aki lo mehora e funcionalidad y efectividad di nan servicio.

Tambe mester menciona cu e plan lo evita e pago di huur di edificionan cu ta sedenan actual na Wilhelminastraat y Seroe Blanco aliviando asina e gastonan pa caha di gobierno. Esaki tabata ya caba un di e argumentonan mas grandi cu Gabinete Eman tabatin pa ehecuta e proyecto. Mescos ta conta pa otro edificionan rond di nos isla manera Watertoren y den futuro esun di John F. Kennedy School.

Ubicacion di e edificio aki ta den curason di e proyecto di embeyecemento di henter e area di Oranjestad y Playa Pabou, y sigur loke ta e parti di desaroyo di Waterfront. Lamentablemente, manera Sr. Herde a splica, "e parti dilanti ta un tereno priva. E deseo tabata pa haya mas luga pa parkeo pero como cu e ta priva y no ta barata, a decidi pa inverti den e edificio mes na luga di cumpra e tereno." E tereno banda panort, patras di Maduro & Sons si ta di gobierno y esey lo wordo acomoda como parti di e proyecto aki.

"Esnan cu no wak e plannan ainda, no ta ni reconoce. E ta hopi mas glas, hopi mas nechi compara cu e structura cera cu e tabata. Definitivamente e ta un embeyecemento pa Oranjestad. Pero ademas di esey ta hopi importante ta cu e espacio cu DIMAS y DA mester pa ricibi cliente actualmente ta hopi limita. Un bes cu e edificio aki keda cla tin luga amplio pa ricibi publico."

Aki un biaha mas ta tene cuenta cu e aspecto social di infrastructura unda cu e diseño di e facilidadnan mester tin un proposito funcional, pero teniendo na cuenta tambe e comodidad di tanto e empleadonan como e ciudadano na kende ta duna servicio. Ta percura pa bishita na instancianan publico ta mas agradabel posibel.

Durante un anochi masha ameno

Minister Dowers a habri Aña Academico di IPA





DIABIERNA anochi na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tuma lugar e apertura di Aña Academico 2012- 2013. Cu presencia di varios Parlamentario, directivanan di diferente scol, funcionarionan di Departamento di Enseñansa y familiares di e studiantenan e Directora di e instituto, sra. drs. Ava Thode a yama tur presente un bon bini y a desea un y tur y anochi placentero.

E alumnonan di prome aña a percura p'e entretenimento riba e anochi cu varios baile y obra.

Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers , como orador principal riba e anochi aki a tene un discurso elocuente cu tabatin como tema "e calidad di enseñansa aki na Aruba" mustrando locual el a bin topa cune na momento cu el a hura como Minister di Enseñansa 3 aña pasa y unda nos ta para awe, y su vision pa cu mañan.

Varios studiante a ricibi nan "propedeuse" cu esaki nan a pasa nan prome aña exitosamente. E studiantenan cu ta den ultimo aña tambe a wordo reconoci. Pa culmina e anochi aki a reconoce diferente hubilario cu tin varios aña laborando n'e Insituto Pedagogico aki. Esnan cu ta bahando cu pensioen tambe a wordo gradici p'e añanan dedica nan IPA.









Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Control riba productonan den supermercadonan ta sigui











"E ta forma parti integral di nos maneho y poco poco nos ta bay enfoca mucho mas riba dje", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a reacciona riba e controlnan cu Departamento di Asuntonan Economico ta haciendo. "Nos a logra haya cooperacion di Polis pa compaña nos controladonan y asisti den dunamento di multa of pa tuma e medidanan necesario contra negoshinan cu no ta cumpli cu leynan vigente", asina e mandatario a splica.

A base regular Departamento di Asuntonan Economico ta saca su controladonan riba caya pa bishita negoshinan, specialmente cu ta bende productonan cu ta protegi pa ley. Por pensa specificamente riba productonan cu ta mara na un prijs maximo. Tambe ta probecha di bay cu Departamento di Salubridad Publico y cu Polis pa asina probecha di e control riba prijs y calidad, pa tambe controla higiena y e permisonan necesario.

Durante e control di awe diabierna, e team di controladonan a topa cu varios caso di incumplimento, pa cual a tuma e medidanan necesario. Cu esaki Gobierno ta manda un mensahe atrobe na comerciantenan, pa nan ta mas atento cu kico nan ta bende y den ki estado nan ta bende. Controladonan a bin topa den algun establecimento productonan cu tin mas di un aña cu e fecha a vence caba!

"Ta e tipo di asuntonan asina nos kier evita y nos lo percura pa sigui cu e controlnan aki den forma mas structura pero sin avisa", asina e Minister responsabel pa maneho economico a enfatisa. "E comerciante ta responsabel pa locual e ta bende y como Gobierno nos lo no permiti pa bende e consumidornan productonan inferior of di cual no por garantisa su calidad", asina e mandatario a termina bisando cu un bos serio.

PABIEN

[redacted]

AWA A BAHA

319,55
196,30

AWA A BAHA

551,55
186,30

[redacted]

Number di cliente Number di perceel
Nombe
Adres
Fecha
23/07/2012
22/06/20
23/05/201
22/04/2012
22/03/2
20/02/20
20/01/2012
20/12/20
22/11/2011
24/10/2011
Number di m
Posicion di mete
Tarifa A
Deposito AWG 230,

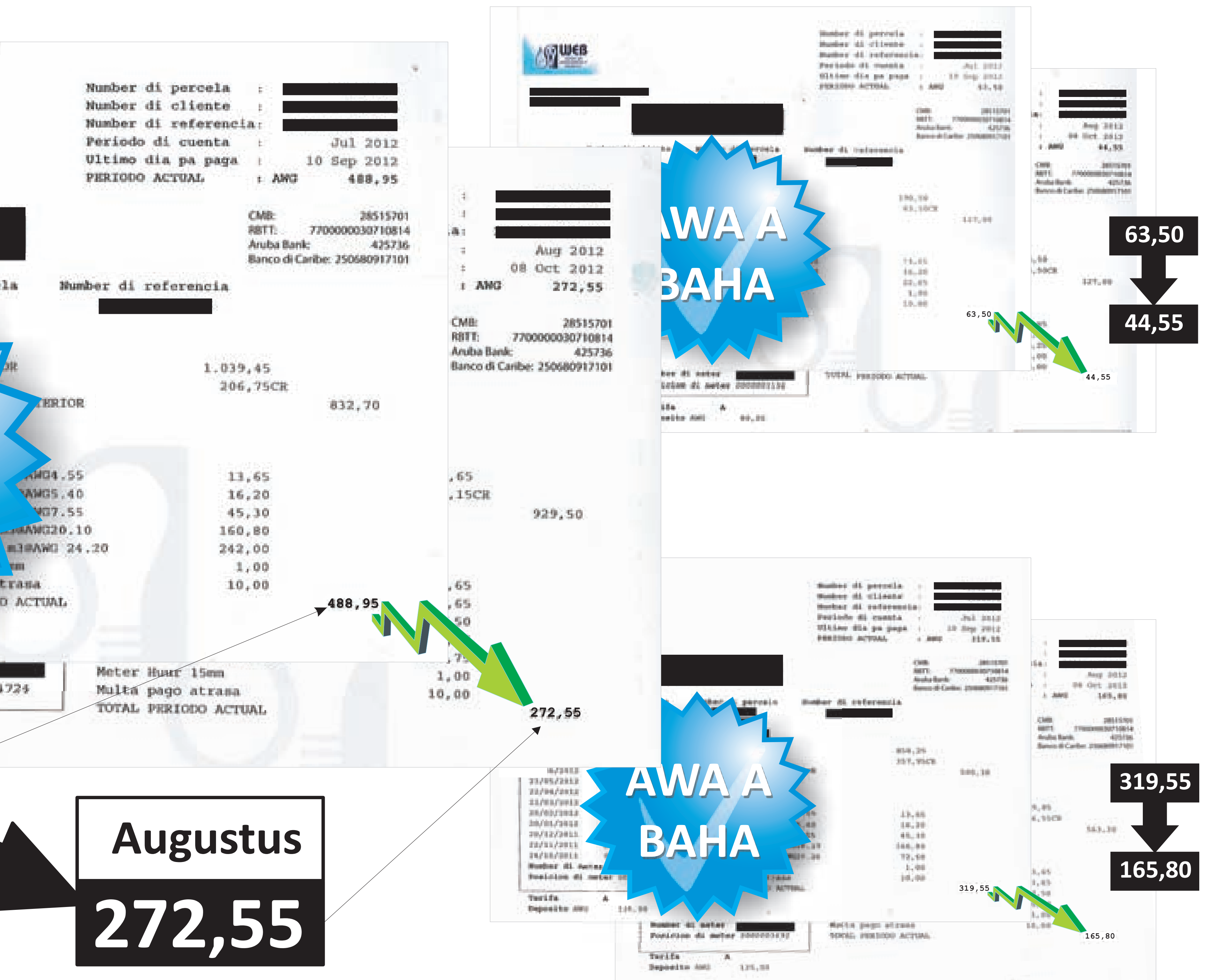
AWA A BAHA

Number di meter [redacted]
Posicion di meter 000000
Tarifa A
Deposito AWG 230,00

488,95
Juli

GABINETE
TA SIGUI

ARUBA



MIKEEMAN CUMPLI

INTRODUCING THE NEW
SHOARMA PIZZA

WIN YOURS ON FACEBOOK



THE ORIGINAL SHOARMA PIZZA ESPECIALLY FOR YOU!



Made with fresh tomato sauce, mozzarella cheese and succulent shoarma meat

How to win your Shoarma Pizza & a 2 liter Coca-Cola

Visit us on facebook for more information

CARRY OUT SPECIAL!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444



GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Puis X a haya presentacion di cuerpo di Douane

TA hopi importante pa nos muchanan siña kico tur ta pasa den bida, special den e mundo di Droga y Alcohol, cu ta algo pa añanan nos pais ta luchando cu ne. Pesey mes na Pius X school nos ta pone hopi importancia tambe riba e materia di "Gezondheid Educatie" y en conexion cu e materia aki e muchanan di 6de klas a haya un presentacion cu ta di suma importancia for di cuerpo di Douane. Akinan e muchanan a siña mas tocante e trabou di Douane y tambe siña un tiki mas tocante e problematica di droga cu nos pueblo ta pasando aden. Nan a haya mas informacion riba e cachonan di droga cu Douane ta traha cu ne. E muchanan a keda super contento cu e presentacion aki y cu sigur nan tin mas informacion pa nan hinca den nan tas di sabiduria, pa asina nan ta miho prepara pa drenta comunidad. Di parti di Pius X nos kier a yama un danki na e cuerpo di Douane kendenan a pone nan ora y tempo disponibel pa asina e muchanan por a haya mas informacion.













Wiel di auto a kibra pone chauffeur hala baricada dilanti Airport

CHAUFFEUR di edad diabierna anochi ta pasando dilanti e caminda di Airport ta haye envolvi den un accident unda e wiel di e auto a kibra y pone dal riba un baricada.

E impacto cu e auto a haci di a dal riba e baricada a pone cu e esaki a move for di su luga y a bay dal riba e auto biniendo for di trafico contrario. Ta trata aki di un Jeep Cherokee blanco unda e sla tawata riba e spiel so. Polis motoriza a presenta na e sitio y a constata cu e chauffeur di e Daewoo tabata bou influencia di alcohol. Di biaha a haci test di supla y berdad a pasa su limite di alcohol. Y a detene mesora y hibe warda.





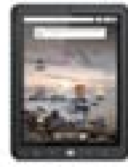


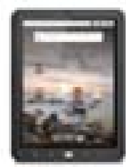
Menor a bay cu auto scondi y kibra riba cura di cas



DIASABRA mainta Johns Pizza na Piedra Plat bayendo aden un accidente a sosode caminda un menor di edad a plama auto di famia contra cura di cas despues di a coy e yabi sin ningun hende sa. Aki e menornan a sali for di cas subi auto y bayendo zuid tabata haci maniobra unda no por a controla e stuur y perde control dal riba un cura di cas cu tin pabou di caminda. E impacto a haci cu e auto a haya basta sla na su banda robes y no tabatin ningun persona herida, Polis a bay cu e menornan warda pa asina yama e mayor. E doño di e auto a presenta di wak kico e chikitinnan a haci cu su auto.

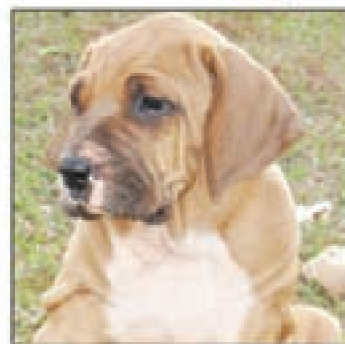






























Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: serv. Maria N.V.
Pariba di Brug: serv. seroe preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Dassen
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Culminacion campaña "Bek pa Scol cu Cero" di Totto

RIBA un bunita anochi di 21 di september na Palm Beach Plaza a tuma luga e tan spera sorteo di un auto BYD cero kilometer di Totto. Despues di casi tres luna di campaña tiendanan Totto y nan mas di 20 distribuidor tur rond di Aruba e saca e feliz ganado di e auto di momento BYD di Garage Cordia. Dilanti un bunita publico di local, turista y prensa e mannan chikito y inocente di un hobencito for di publico a saca e nomber di Adeline Falcon. Tabata momentonan di emocion cu a yama Adeline na telefon pa dune e bon noticia.

Un rato despues e feliz ganado a presenta cu su recibo di compra como prueba di su exito.

Sigur Adeline a drenta weekend yen di felicidad. E la conta gerencia di Totto cu nunca e la gana un premio y cu uno grandi asina y net na e momento cu mas e tin mester a yega manera un bendicion. Totto kier gradici tur su empleadonan, distribuidornan y principalmente e pueblo Arubano pa e sosten na su marca y productonan y asina establece Totto como un identificacion y preferencia pa su calidad. Mas cu claro un danki na Garage Cordia pa su apoyo incondicional den e campaña aki y prensa cu semper tabata presente. Mil danki Aruba!

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 19 September 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.81	1.83	1.85
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.30	192.02	192.82
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	224.14	226.19	228.46
Euro per XEU. 100	229.48	231.57	233.90

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Vigilá mas di aserka tur loke bo ta balorá. Habri energia positivo. Konsentrá na e momentu presente. Fortalesé bo lasonan afektivo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
No pone límite na bo kreatividat i manifestá e ideanan ku ta biba den bo mente. Energia bo tin awe di sobra i ku ta ponebu den akshon for di tempran..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ta un dia den kua bo ta habri portanan di amor i bo ta konosé un hende masha spesial. Proponébu pa asumí un aktitut positivo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta hopi inpaciente cu hendenan rond di bo, traha un schedule y asigna cada un na su mes tarea y buta dia y ora pa nan keda cla.Siña delega na otro pa abo no Sali perhudica

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta romántikamente agresivo. Portanan di amor ta habri pa bo. Esnan ku ta na bo banda ta kere i konfia den bo. Bo fe ta intensifiká.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Resolvé problemanan di otro persona, ta al órden di dia pa bo. Spera mas di bo di loke bo ta dispuesto na duna.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Pone awor mayor seriedat den bo asuntunan personal. E época di ta na bo banda i sin traha rais, ya a pasa. Mira e lus den lo mas íntimo di bo bida.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Habri paso pa felisidat. Utilisá armanan ku bo tin den bo mannan, bo inteligensia, sensibilidat, fortalesa, enkanto, habilidat di palabra. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Sernan di lus ta kuidando bo di engaño i traishonnan di parti di personanan envidioso. Na bo banda ta respirá pas. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta momentu di enfatisá i resaltá bo bunitesa, kuidando di bo persona. No sigui laga e kosnan pa despues, ya ku tempu ta pasa mas rápido di loke bo ta pensa.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Den bo tin un kambio total di filosofia i proyekshon personal. Duna un buèlta diferente na bo relashonnan personal..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo salú físiko i mental ta benefisiá di e bon aspekto durante dia. Esei ta un dia masha favorabel pa kuminsá ku kosnan briante. .



Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu
boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento di:



Jacinto Tromp

Mihor conoci como "Chinto of Jack"
* 7-12-1950 † 22-09-2012

Na nomber di su esposa:Andresita "Shita" Tromp-Maduro
Su jiunan: Samara Tromp y Jadir Roos
Samantha Tromp
Nanette Croeze

Su nieto y nietanan:Jarzinho y Jarzhiënne Roos
Kayla Albertus
Andriënne Croeze

Su rumannan: Robby, Glenda Tromp-Franken y famia
Joaquin Tromp
Vicky Tromp y famia

Su cuñanan: Nani, Joll Croeze-Maduro y famia
Juanita Maduro y famia
Luisa Maduro y famia
la Maduro
Lucia Maduro y famia
Jeta Maduro y famia

Su omonan: Efrain & Lou y famia
Augustin Maduro y famia

Su iha: Angelo Maduro
Amigo di cas: Andy Franken y famia

Su Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comper y Comernan, su Amigonan di Simeon Antonio y Becindario y demas famia Tromp, Maduro, Croeze, Castro, Kock, Cangieter, Geerman, Oduber, Roos y Franken.

Adres pa condolencia : Cas Paloma # 47
Dialuna 24 y Diamars 25 di September 2012
7'or pa 9'or pm
Aurora Funeral Home, cumana #76
Diaranson 26 September 2012
7'or pa 9'or pm.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona



"Señor ta mi wardador,mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo:23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento di:



Teresita Ridderstaat

mihor conosi como "Chita"
* 12-10-1933 † 20-09-2012

Na nomber di su:
Jiunan: Filomena (Ina) Tromp y Jacinto Christiaans y famia
Aniceto Tromp
Engelberto (Killy) Tromp y Astrid Hoek y famia
Juan Tromp
Jose Tromp y Regina
Haime Tromp y Evelinda Croes y Jiu
Nieto: Angelo y Joana : Nando, Bebeto y Jimmy
Nietanan: Nicole Trimon y Jiunan: Shahaira, Lucio Giel y
Jiunan: Sharry y Jiu y Freddy
Christiaans
Bisanietonan: Andrew, Shandon, Justin
Bisanietanan: Shayra, Shanteeh
Rumannan: Isadora Ridderstaat-Tromp y famia (Dora)
Carmen Ridderstaat-Kelly y famia (Cam)
Jose Riddertstaat y Matilda Gomez y famia
(Jossy)
Leonora Ridderstaat-Gil y famia (Nora)
Maria Ridderstaat y famia (Dina)
Daniel Ridderstaat y Cecilia (Dama)
Filomena Ridderstaat y Jiunan (Mena)
Helena Ridderstaat y Andres y famia (Len)
Bisiñanan: Alida, Chiel, Dora y Mercedes
Bon Amiganan di Cas: Maria Zambrano, Deta Donata, Flora Gomez y Manuelita Henriquez.
Amigonan di Cas: Pedro Trimon, Lyonel Dolorita.
Iha: Erica Boekhoudt y famia
Sobrino y sobrinanan na : Aruba, Corsow y Hulanda
Prima y primonan.
Ex Coleganan di Polis (Werkster)
Demas famianan: Ridderstaat, Tromp, Christiaans, Croes, Hoek, Kelly, Gil, Giel, Trimon,
Jacobs, Lejuez, Henriquez.

Ta invita pa e Acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 24 di September 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa santana Centraal na Sabana Basora.
For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana 76
Diadomingo 23 di September
2012-09-21
di 7:00 – 9:00 pm

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conosir.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



" Perhaps they are not stars, but rather, openings in Heaven where the Love of our lost one pours and shines down upon us to let us know they are Happy ! "

Cu tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Feliz Marciano Fingal

mihor conoci como: "Max" of "Chano"
10 juli 1932 - 20 september 2012
ex-empleado di LAGO, Coastal, Valero
Director di Aneico y Fundador di Centro di Bario Lago Heights

Na nomber di su:

esposa: Patricia Fingal

yiunan: Blanca y Ricky Gomez-Fingal
Roxanne y Danilo Rodulfo-Fingal
Felix Junior Fingal
Ty-Anne Geerman

Mama di su yiunan: Beaulah Nicolaas

nietonan: Stepheny y Marc Gomez, Christopher, Ashley y Chelsey Rodulfo
Denise, Christine y Celine Fingal

bisanieto: Maximus Max Gomez

rumannan: Lidia y Gregorio Dania-Fingal y famia
Vda. Anna Montsanto-Fingal y famia
Romo y Femmie Fingal-Leertouwer y famia
Blanca y Joy Kock-Fingal y famia
Filomena Fingal y famia
Maritza Fingal y famia na Venezuela

swa y cuñanan na Venezuela: Davis, Falcon, Simon, Blanco, Garcia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 24 september 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. Max lo ta reposa for di 9 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Organizacion Parkinsonian Arubiano " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diadomingo 23 september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Imelda Kleuterschool a celebra Dia di Paz



IMELDA Kleuterschool a celebra, diabierna 21 di september, Dia di Paz. Tur kleuter a reuni riba tereno di scol na unda e cabesante Juf Julliete Pablo a duna un charla chikito tocante Paz na scol y Paz na cas. Tur mucha tabata canta den koor: Man no ta pa dal. Ful scol a reuni hunto y a traha e emblema di Paz. Despues tur mucha por a bay bek den klas.



Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Nos ta participa fayecimento di;



Tat Pong Yung

*16-12-1936 †22-09-2012

Na nomber di su:

Casa: So Ying Mui Yung

Yiunan: Kam Chu Yung (Ada), Chor Kuen Hui (Sam)
Kam Tang Yung (Loretta)
Tsz Chiu Yung, Anchère Martes

Nietanan: Ka Man Hui
Louisa Choy
Jessica Choy
†Shea Yung

Nieto: Yiu Kwong Choy

Ruman: Tat Yiu y yiunan y famia na Merca

Famia: Yung, Mui

Ta invita tur amigonan y amiganan na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 26 di september 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diamars 25 di september 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta di no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento I Invitacion



Señora Marcela Geerman-Kock,
juinan I demas famia kier a gradici.

Danki di Curazon na Dr.Britt-Croes pa tur e atenshon I locual e la
haci pa nos esposo/tata tambe na su personeel.
Na Sr.Rafini I su personeel di Ambulance.
Personeel di Botica Aloe.
Na Sra.Lourdes I su grupo.
Funeraria Aurora pa nan bon trabou I servicio.
Na un I tur cu di un forma of otro a juda nos difunto stima I tambe twt tei pa nos durante e intiero.
Danki na e koor Rejoice cu a canta asina bunita, na Sr. Chicho Kock pa su
cantica special na nos defunto stima I tambe na Sr. Frank Croes pa a toca e
instrument tan gusta I toca di nos defunto stima.
Tambe danki na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamada, msg I ping.

Ta invita tur famia I conocirnan na 2 santo sacrificio di misa pa nos difunto stima
Dialuna 24 Sept'12 pa 7'or pm na Misa Sagrado Curazon Savaneta
Diasabra 29 Sept'12 pa 7'or pm na Misa Sagrado Curazon Savaneta I sigui pa un rosario na cas, Sabana Basora # 15-E.



No keda asombrá pa loke Mi ta bisa;
Pasobra ta yega e ora ku tur ku ta morto den graf lo skucha su stem
si nan lo sali. Esnan ku a hasi bon, lo lanta for di morto i haña bida
eterno, ma esnan ku a hasi maldat lo lanta for di morto pa risibí kondenashon.

Nos ta anuncia cu a fayece:



Dominico Perez

*26-09-1931 †23-09-2012
mihor conoci como"Bibi"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Catharina Geerman-Dijkhoff

*20-01-1946 †23-09-2012
Mihor conoci como "Lucia" Of "Luly"

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 27 di September 2012 di 9'or pa 11'or
na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, cumana #76
Diaranson 26 September 2012
7'or pa 9'or pm